



Knowledge grows

# Turvallisuustiedote



## SÄILYTÄ TÄMÄ TIEDOTE

**Lue Yara Suomi Oy:n Uudenkaupungin tehtaiden toiminnasta ja miten sinun tulee toimia mahdollisessa suuronnettomuustilanteessa. Sisältää tärkeitä yhteystietoja.**

**JULKINEN TIEDOTE.** Jakelu: Uudenkaupungin asukkaat, 2023

## Turvallisuus ennen kaikkea!

**Yara Suomi Oy käsittelee Uudenkaupungin tehtaissaan vaaralliseksi luokiteltuja kemikaaleja. Tämä tiedote opastaa, miten lähiseudun asukkaiden tulee toimia mahdollisessa vaaratilanteessa ja mistä saa lisätietoa.**

### Onnettomuuksiin varautuminen

Vaara- ja onnettomuustilanteisiin on tehtailla varauduttu, koska niiden mahdollisuutta ei voida täysin sulkea pois. Suunnitelmia harjoitellaan ja niihin koulutaudutaan säännöllisesti yhteistyössä viranomaisten kanssa.

Alueen pelastustoimi on laatinut erillisen suunnitelman suuronnettomuuksia varten. Siinä on huomioitu mm. vaaran leviämisen estäminen ja torjuminen mahdollisimman pienin vahingoin, sekä vaara-alueen väestön varoittaminen ja turvaaminen. Myös pelastustoimi harjoittelee säännöllisesti yhdessä suuronnettomuuden vaaraa aiheuttavien tuotantolaitosten kanssa.

Yaran tehdasalue on aidattu ja liikku- mista valvotaan sekä vartioinnilla että kameravalvonnalla. Ajoneuvo- ja henkilöliikenne tapahtuu valvot- tujen kulkuporttien kautta.

### Korkea ammattitaito ja ajanmukainen tekniikka

Yrityksen henkilökunnan vastuullisuus ja korkea ammattitaito ovat suuronnettomuuksien ennaltaehkäisyssä keskeisessä asemassa. Kattavien työ- ja toimintaohjeiden avulla henkilökunta koulutetaan tuntemaan valmistusprosessit ja laitteistot yksityiskohtaisesti. Tehokkaan tuotantoprosessien valvonnan, laitteiden ennakkohuollon ja kunnossapidon sekä teknisten toimenpiteiden avulla on varmistettu, että toiminnasta ei aiheudu vaaraa ihmisille tai ympäröivälle luonnolle. Tärkeä osa varautumista on tiivis yhteistyö viranomaisten, Uudenkaupungin ja lähialueiden asukkaiden sekä muiden lähialueen toimijoiden kanssa.

### Toimintaan liittyvien riskien tunnistaminen

Tuotantolaitoksella noudatetaan vaarallisten kemikaalien käsittelyä ja varastointia koskevaa lainsäädäntöä, ja suuronnettomuusvaaran tunnistamiseksi ja ennaltaehkäisemiseksi laitokselle on tehty yksityiskohtaiset turvallisuus- selvitys- ja riskienarviointit. Toimintaa tarkkaillaan ja arvioidaan jatkuvasti ja tuotantolaitokselle tehdään määräajoin myös viranomaistarkastuksia.

Kemikaalien turvallisen käytön valvontaa suorittavat Turvallisuus- ja kemikaalivirasto ([www.tukes.fi](http://www.tukes.fi)) ja pelastuslaitos ([www.vspelastus.fi](http://www.vspelastus.fi)). Tukes suorittaa määräaikaistarkastuksia vuosittain, ja tämän tiedotteen julkaisuajankohtana edellinen tarkastus oli tehty tammikuussa 2022.

## Uudenkaupungin toimipaikka

**Yara Suomi on Yara Internationalin tytäryhtiö. Päätuotteitamme ovat lannoitteet, teollisuuskemikaalit sekä ympäristönsuojelutuotteet.**

Toimipaikalla on voimalaitoksen lisäksi neljä tuotantolaitosta: kaksi typpihappotehdasta ja kaksi lannoitetehdasta. Päätuotteita ovat NPK-lannoitteet maatalouden käyttöön, sekä lannoitteiden raaka-aineeksi ja teollisuuden käyttöön valmistettava typpihappo. Lisäksi tehtailla tuotetaan pieniä määriä kemikaaleja elektroniikkateollisuuden tarpeisiin. Tehtaiden yhteydessä oleva syväsatama ja erinomaiset merikuljetusmahdollisuudet mahdollistavat merkittävän lannoiteviennin lähi- ja kaukomarkkinoille.



**Tuotantolaitoksen toiminnasta vastaa paikallisesti Yara Suomi Oy:n Uudenkaupungin tehtaanjohtaja.**

Päätuotteiden lisäksi tuotannossa syntyy sivutuotteena energiaa, jota hyödynnetään monin eri tavoin. Toimipaikan omalla voimalaitoksella tuotetaan typpihappotehtaiden prosessilämmöstä höyryä lannoitetehtaille, sähköenergiaa omaan käyttöön sekä kaukolämpöä saaren rakennuksiin ja kaupungin kaukolämpöverkkoon. Noin puolet toimipaikan käyttämästä sähköstä tuotetaan itse.

Yara on Uudenkaupungin alueella merkittävä työnantaja, joka työllistää välittömästi noin 240 henkilöä ja välillisesti noin 900 henkilötyövuotta.

## Varsinais-Suomen pelastuslaitos

Varsinais-Suomen pelastuslaitos on laatinut Yara Suomi Oy Uudenkaupungin tehtaille pelastuslain 379/2001 48§ edellyttämän ulkoisen pelastussuunnitelman.

Lisätietoja ulkoisesta pelastussuunnitelmasta antaa suunnittelija Timo Saari (040 191 8763), [timo.saari@turku.fi](mailto:timo.saari@turku.fi)

**Varsinais-Suomen pelastuslaitos**  
Eerikinkatu 35, 20100 TURKU

[www.vspelastus.fi](http://www.vspelastus.fi)  
Uusikaupunki



Yleinen hätänumero **112**

**Tämä turvallisuustiedote on tarkoitettu säilytettäväksi.**  
Löydät tiedotteen myös sähköisenä osoitteessa [www.yara.fi](http://www.yara.fi)

Tiedote on laadittu vastaamaan sekä lain 358/2015 (Vaarallisten kemikaalien ja räjähteiden käsittelyn turvallisuus) että Valtioneuvoston asetuksen 685/2015 (Vaarallisten kemikaalien käsittely ja varastoinnin valvonta) mukaista tiedottamisvelvollisuutta.

Lisätietoa toimipaikan turvallisuus selvityksestä sekä kemikaaliluettelosta saat Uudenkaupungin turvallisuuspäälliköltä numerosta **010 245 111**.

## TOIMINTAOHJEET VAARATILANTEESSA

Laitoksen ulkopuolelle vaaraa aiheuttavat onnettomuudet ovat lähinnä kaasuvuotoja, jotka leviävät lähialueelle näkyvinä tai hajusta tunnistettavina kaasupilvinä. Teollisuuslaitoksella syttyvissä tulipaloissa muodostuu haitallista savua ja nokea, jotka voivat levitä lähiympäristöön.

1

**VAARASTA VAROITTAMINEN**  
Yleinen vaaramerkki on 1 min. pituinen nouseva ja laskeva äänimerkki tai viranomaisten kuuluttama varoitus.



**Merkin kuullessasi toimi näin:**

- Mene sisälle. Pysy sisällä.
- Sulje ovet, ikkunat, tuuletusaukot ja ilmastointilaitteet.
- Avaa radio ja odota rauhallisesti ohjeita.
- Vältä puhelimen käyttöä etteivät linjat tukkeudu.
- Älä lähde ulos ilman viranomaisten lupaa, ettei joutuisi vaaraan matkalla.

**Vaara ohi -merkki on yhtämittainen, tasainen äänimerkki. Se on ilmoitus siitä, että uhka tai vaara on ohi.**



2

**KAASUVAARA**  
Kaasuvaarasta annetaan yleinen vaaramerkki.  
Toimi silloin yllä olevien ohjeiden mukaisesti ja lisäksi:

**Jos olet sisätiloissa ja haistat kaasua:**

- Paina märkä vaate suun eteen ja hengitä sen läpi.
- Pysyttele yläkerroksissa kunnes vaara on ohi.
- Kuuntele radiota.

**Jos olet ulkona, etkä pääse sisälle:**

- Kiirehdi kaasupilven alta sivutuuleen.
- Pyri mahdollisimman korkealle, esimerkiksi mäen päälle.
- Paina märkä vaate suun eteen ja hengitä sen läpi.

3

**LISÄTIETOJA ONNETOMUUSTILANTEESTA**  
Saat radiosta, viranomaistiedotteista, teksti TV:stä tai kuuntelemalla pelastuslaitoksen antamia kaiutintiedotteita.



## Vaarallisten aineiden ominaisuuksien merkinnät/ Märkningar av egenskaper hos farliga ämnen



**Syövyttävä/  
Frätande**  
(GHS05)



**Välitön myrkyllisyys/  
Omedelbar toxicitet**  
(GHS06)



**Vakava terveysvaara/  
Allvarlig hälsorisk**  
(GHS08)



**Vaarallinen ympäristölle/  
Farlig för miljön**  
(GHS09)



**Räjähävä/  
Explosiv**  
(GHS01)

Yara Uudenkaupungin toimipaikalla varastoidaan, käsitellään sekä kuljeteaan meri-, rauta- ja maanteitse herkästi syttyviä, haitallisia ja myrkyllisiä, myös ympäristölle vaarallisia kemikaaleja ja kaasuja. Taulukossa on esitetty toimipaikalla käsiteltävien suuronnettomuuden vaaraa aiheuttavien aineiden ominaisuuksia. Näiden aineiden kuljetukset merkitään varoituslipukkein ja tunnusnumerokilvin, joiden perusteella viranomaiset tunnistavat kuljetettavan aineen. Vaarallisten aineiden pääasialliset ominaisuudet esitetään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisilla merkinnöillä.

Yaras enhet i Nystad lagrar och hanterar brandfarliga, skadliga och giftiga kemikalier och gaser, inklusive miljöfarliga kemikalier och gaser. Tabellen visar egenskaper hos de ämnen, som kan förorsaka faran av en storolycka. Produkterna fraktas vidare med sjötransport, järnväg och landsväg. Transporterna är märkta med varningsetiketter och skyltar för att myndigheterna ska kunna identifiera det transporterade ämnet. De viktigaste egenskaperna hos farliga ämnen märks med specifika varningsmärken enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008.

## Suuronnettomuuden vaaraa aiheuttavien kemiallisten aineiden ominaisuuksia/ Egenskaper hos farliga ämnen som behandlas på fabriksområdet

	Ammoniakki / Ammoniak	Typen oksidit / Kväveoxider
<b>Aineen vaara-ominaisuudet</b>	Väritön, pistävän hajuihin, myrkyllinen kaasu. Voi palaa tai räjähtää, mutta ei ole helposti syttyvä.	Laimeana väritön, suuremmissa pitoisuuksissa näkyvä keltainen tai ruskea, pistävän hajuihin myrkyllinen kaasu. Ei pala eikä räjähdä. Typen oksideja voi syntyä typpihappovuotojen yhteydessä tai tulipalojen yhteydessä lannoitteiden hajoamisesta.
<b>Ämnen farliga ominaisuuksit</b>	Färglös giftig gas med stickande lukt. Kan brinna eller explodera, men är inte lättantändlig.	Färglös gas när den är utspädd, i högre halter synlig gul eller brun gas, med stickande lukt. Kan ej brinna eller explodera. Kväveoxider kan uppkomma i samband med salpetersyraleäckage eller sönderfall av gödsel vid brand.
<b>Terveyden ja ympäristövaikutukset</b>	Ärsyttää silmiä ja hengitysteitä, aiheuttaa yskää ja kyynelvuotoa. Suuret pitoisuudet saattavat olla hengenvaarallisia. Erittäin myrkyllistä vesiliöille.	Ärsyttää silmiä ja hengitysteitä, aiheuttaa yskää ja kyynelvuotoa. Oireet hengitysteissä voivat ilmaantua vasta useiden tuntien, jopa vuorokauden kuluttua. Suuret pitoisuudet saattavat olla hengenvaarallisia. Happamoittaa maaperää ja vesistöjä.
<b>Hälo- ja miljövaikutukset</b>	Irriterer ögon och andningsorgan, orsakar hosta och tårflöde. Stora halter kan vara livsfarliga. Mycket giftigt för vattenlevande organismer.	Irriterer ögon och andningsorgan, orsakar hosta och tårflöde. Symtomen i andningsorganen kan uppstå först efter flera timmar, till och med dagar. Kan vara livsfarlig i höga halter. Försurar mark och vattendrag.
<b>Vaaran tunnistaminen</b>	Kaasupilvi saattaa aiheuttaa ärsytysoireita muutamien kilometrien etäisyydellä päästölähteestä.	Kaasupilvi saattaa aiheuttaa ärsytysoireita muutamien kilometrien etäisyydellä. Ilmaa raskaana kaasupilvi kulkeutuu maata pitkin.
<b>Identifiointi vaara</b>	Ett gasmoln kan ge irritationssymtom på några kilometers avstånd från utsläppskällan.	Ett gasmoln kan ge irritationssymtom på några kilometers avstånd från utsläppskällan. Gasmolnet är tyngre än luft och rör sig längs marken.

## Egentliga Finlands räddningsverk

Egentliga Finlands räddningsverk har utarbetat en extern räddningsplan för Yara Suomi Oy:s fabriker i Nystad, i enlighet med 48 § i räddningslagen 379/2001.

Tilläggsuppgifter om den externa räddningsplanen ger Timo Saari (040 191 8763), [timo.saari@turku.fi](mailto:timo.saari@turku.fi)

**Egentliga Finlands räddningsverk**  
Eriksgatan 35, 20100 ÅBO

[www.vspelastus.fi](http://www.vspelastus.fi)  
Nystad



Allmänt nödnummer

# 112

### Spara det här säkerhetsmeddelandet.

Du hittar meddelandet också i elektronisk form på [www.yara.fi](http://www.yara.fi)

Meddelandet har utarbetats att fylla den informationsskyldighet som stadgas i både lag nr 358/2015 (Lagen om säkerhet vid hantering av farliga kemikalier och explosiva varor) och Statsrådets förordning 685/2015 (Kontroll av hantering och lagring av farliga kemikalier).

Mer information om enhetens säkerhetsrapport och kemikalieförteckning kan du få av Nystads säkerhetschef på **010 245 111**.

## FÖRFARANDE I EN FAROSITUATION

De olyckor som kan orsaka fara utanför anläggningen är främst gasläckage, som sprids i närområdet i form av synliga eller på lukten igenkännbara gasmoln. Vid eldsvåda på industrianläggningen bildas skadlig rök och sot som kan spridas i närområdet.

1

### VARNANDE OM FARA

Den allmänna farosignalen är ett en minut långt stigande och fallande ljud, eller ett av myndigheterna givet varningsmeddelande.



#### När du hör signalen:

- Sök skydd inomhus. Håll dig inne.
- Stäng dörrar, fönster, vädringsluckor och ventilation.
- Sätt på radion och invänta lugnt anvisningar.
- Undvik användande av telefon för att inte överbelasta nätet.
- Lämna inte området utan uppmaning från myndigheterna, eftersom du kan råka ut för fara på vägen.

Signalen för att faran eller hotet är över är en oavbruten, jämn ljudsignal.



2

### GASFARA

Allmän farosignal avges vid gasfara. Följ då anvisningarna ovan samt:

#### Om du är inomhus och känner lukten av gas:

- Tryck ett vått plagg mot munnen och andas genom det
- Hålls på de övre våningarna tills faran är över
- Lyssna på radion

#### Om du är utomhus och inte kan komma in

- Skynda dig undan gasmolnet vinkelrätt mot vinden
- Försök att komma så högt som möjligt, t.ex. upp på en kulle
- Tryck ett vått plagg mot munnen och andas genom det

3

### MER INFORMATION OM OLYCKSSITUATIONEN

Fås via radion, myndigheternas meddelanden, text-TV eller genom att lyssna på räddningsverkets högtalarmeddelanden.

## Säkerhet framför allt!

**Yara Suomi Oy hanterar farliga kemikalier i sina fabriker i Nystad. Det här meddelandet informerar närområdets invånare om hur de ska göra om en farlig situation skulle inträffa, och var man hittar tilläggsuppgifter.**

### Beredskap för olyckor

Yara har förberett sig för risk- och olyckssituationer, eftersom sådana inte helt kan uteslutas. Vi övar och utbildar regelbundet i samarbete med myndigheterna.

Områdets räddningsväsen har gjort upp en separat plan för eventuella storolyckor. I planen iakttas bl.a. begränsning av faran, bekämpning med så små förluster som möjligt, samt varning och säkring av invånarna inom riskzonen. Också räddningsväsendet övar regelbundet tillsammans med de produktionsanläggningar som medför risk för storolycka.

Yaras fabriksområde är inhägnat och området övervakas av vakter och övervakningskameror. Fordons- och persontrafiken sker via bevakade portar.

### Hög kompetens och modern teknik

Personalens ansvarskänsla och höga kompetens spelar en viktig roll vid förebyggandet av storolyckor. Med hjälp av omfattande arbets- och verksamhetsinstruktioner utbildar vi personalen i att behärska tillverkningsprocesserna och anläggningarna in i minsta detalj. Med hjälp av effektiv övervakning av produktionsprocesserna, förebyggande underhåll av anläggningarna samt tekniska åtgärder har företaget säkerställt, att verksamheten inte utgör en risk för människor eller närliggande natur. En viktig del av beredskapen är ett nära samarbete med myndigheter, invånarna i Nystad med omnejd och andra aktörer i närområdet.

### Identifiering av verksamhetsrelaterade risker

Produktionsanläggningen följer lagstiftningen för hantering och förvaring av farliga kemikalier och har detaljerat utarbetade säkerhetsutredningar och riskbedömningar för att identifiera och förebygga riskerna för storolyckor. Företagets verksamhet granskas och utvärderas kontinuerligt och myndigheterna gör regelbundna kontroller på produktionsanläggningen.

För kontroller gällande trygg hantering av kemikalier ansvarar Säkerhets- och kemikalieverket ([www.tukes.fi](http://www.tukes.fi)) samt räddningsverket ([www.vspelastus.fi](http://www.vspelastus.fi)). Tukes genomför periodiska inspektioner varje år, och vid tidpunkten för publiceringen av detta meddelande var den senaste inspektionen gjord i januari 2022.

## Enheten i Nystad

**Yara Suomi är ett dotterbolag till Yara International. Våra huvudprodukter är gödselmedel, industrikemikalier och miljöskyddsprodukter.**

Enheten består av ett kraftverk och fyra produktionsanläggningar: två salpetersyrefabriker och två gödselmedelfabriker. Huvudprodukterna är NPK-gödselmedel för lantbruk, samt salpetersyra som råvara för gödselmedel och för industriellt bruk. Dessutom produceras små mängder kemikalier för elektronikindustrins behov. Vår djuphamn och de utmärkta sjötransportmöjligheterna möjliggör betydande gödslexport till både när- och fjärrmarknader.



**Yara Suomi Oy:s fabrikschef i Nystad ansvarar för den lokala produktionsverksamheten.**

Utöver huvudprodukterna producerar vi energi som en biprodukt. Den utnyttjar vi på många olika sätt. På vårt eget kraftverk omvandlar vi processvärmen från salpetersyrefabrikerna till ånga för konstgödsel fabriker, elenergi för eget bruk samt fjärrvärme till öns byggnader och stadens fjärrvärmenät. Ungefär hälften av den el vår enhet använder är egenproducerad.

I Nystadsregionen är Yara en betydande arbetsgivare, som direkt sysselsätter cirka 240 personer och indirekt cirka 900 årsverken.



K - Posti

JULKINEN  
TIEDOTE

Knowledge grows

# Säkerhetsmeddelande



## SPARA DET HÄR MEDDELANDET

**Läs om Yara Suomi Oy:s verksamhet i Nystad och hur du ska göra vid en eventuell storolycka. Innehåller viktiga kontaktuppgifter.**

**OFFENTLIGT MEDDELANDE.** Distribution: Invånarna i Nystad, 2023

---

Yara Suomi Oy Fabrikerna i Nystad • Hangonsaari, 23500 Nystad • Tfn 010 215 111